

«Религия пустынь»: ислам в Японии с XIX в. до наших дней

Л. Ш. Кулиева

Аннотация

Авраамические религии уже давно являются основными для множества стран по всему миру. Дошли эти религии и до Японии, и если в случае с христианством ситуация весьма позитивная, то ислам по сей день сталкивается с трудностями. Эта «религия пустыни» оказалась в стране восходящего солнца гораздо позже своей «сестры», и несмотря на весьма богатую историю, находится в современной Японии в состоянии постоянной турбулентности. Однако представители религии, японцы, такие как Нода Сётаро:, Ямада Торадзиро:, Бумпатиро Арига, Танака Иппэй, Мита Умар, а также иностранцы, такие как Аббас Махмуд Аль-Аккад, Кари Сарфараз Хусейн, Абдурашид Ибрагим, продвигают ее в стране, которой ислам, как кажется, совершенно не подходит.

В наши дни большое количество мусульман живут и работают в Японии, среди них есть как мусульмане-японцы, так и иммигранты из Индонезии, Пакистана, Турции и России. Мечети как крупнейшие мусульманские религиозные центры ведут образовательную и социальную деятельность, а также налаживают связи с японской общественностью.

На территории Японии действуют исламские НКО: Japan Islamic Trust (JIT), Japan Muslim Education Trust (JMET), Japan Muslim Association (AJMA), Japan Halal Association (JHA) и другие организации, чья основная цель – облегчать и улучшать жизнь мусульман. Задачи статьи – изучить этапы процесса проникновения ислама в Японию и выделить вклад видных мусульман, как японцев, так и иностранцев, в продвижение этой религии; выяснить, как обстоит дело с современной жизнью мусульман в Японии, какие есть положительные, отрицательные моменты и как мусульманские организации и община участвуют в жизни японского общества.

Ключевые слова: ислам, Япония, мечеть, халяльная еда, исламофобия, мусульманские ритуалы.

Автор: Кулиева Лейла Шахин кызы, лаборант-исследователь, сотрудник Центра японских исследований ИВ РАН: 107031, Москва, ул. Рождественка, д. 12.

E-mail: krono1903@mail.ru

ORCID: 0009-0009-5523-1280

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

«Desert Religion». Islam in Japan From the 19th Century to the Present Day

L. S. Kulieva

Abstract

Abrahamic religions have long been the mainstay of many countries around the world. These religions have also reached Japan, and while the situation with Christianity is very positive, Islam still faces difficulties. This “desert religion” came to the Land of the Rising Sun much later than its “sister,” and, despite its rich history, it is in a state of constant turbulence in modern Japan. However, representatives of the religion, both Japanese, such as Noda Shōtarō, Torajirō Yamada, Bumpachirō Ariga, Tanaka Ippei, Umar Mita, and foreigners, such as Abbas Mahmoud Al-Akkad, Qari Sarfaraz Hussein, and Abdurashid Ibrahim, are promoting it in a country to which Islam seems totally unsuited. In modern world, large numbers of Muslims live and work in Japan, among them both Japanese Muslims and immigrants from Indonesia, Pakistan, Turkey, and Russia.

Mosques, as the largest Muslim religious centers, engage in educational and social activities, as well as building ties with the locals. Finally, there are Islamic NGOs operating in Japan: Japan Islamic Trust (JIT), Japan Muslim Education Trust (JMET), Japan Muslim Association (AJMA), Japan Halal Association (JHA), and other organizations the main task of which is to facilitate and improve the lives of Muslims.

The objectives of this article are to study the stages of the process of Islam’s penetration into Japan and to highlight the contribution of prominent Muslims, both Japanese and foreigners, to the promotion of this religion; to find out what

the situation with the contemporary life of Muslims in Japan is, what are the positive and negative aspects, and how Muslim organizations and community participate in the life of Japanese society.

Keywords: Islam, Japan, mosque, halal food, Islamophobia, Muslim rituals.

Author: *Kulieva Leyla Shahin kzy*, Research Assistant, Center for Japanese Studies, Institute of Oriental Studies of RAS: 12 Rozhdestvenka St., Moscow, Russian Federation, 107031.

E-mail: krono1903@mail.ru

ORCID: 0009-0009-5523-1280

Conflict of interests

The author declares the absence of the conflict of interests.

Введение

Ислам – одна из трех монотеистических «религий пустыни» наравне с иудаизмом и христианством и самая молодая из них, зародившаяся в 622 г. Однако несмотря на молодость эта религия – одна из ведущих в мире. Это крупнейшая религия по численности ее приверженцев в нескольких странах. Количество христиан и мусульман по статистике на 2022 г. совместно составляет 57.4% от мировой популяции¹. Индонезия – страна с самым высоким уровнем мусульманского населения, насчитывающая более 209 млн. За ней следует Пакистан, где проживает более 167 млн мусульман, а третье место занимает Бангладеш с более чем 134 млн мусульман. Среди других стран со значительным мусульманским населением – Египет, Иран, Турция, Алжир, Марокко, Ирак, Афганистан и Судан. Эти страны имеют богатое исламское наследие, на их территории находятся наиболее значимые объекты и учреждения, включая Великую мечеть в Мекке, университет Аль-Азхар в Каире и храм Имама Резы в Иране. Невозможно переоценить влияние, которое ислам оказал на культуру, искусство и архитектуру этих стран; он продолжает играть важную роль в формировании их социума.

¹ Share of global population affiliated with major religious groups in 2022, by religion. Statista. Retrieved March 22, 2024 from <https://www.statista.com/statistics/374704/share-of-global-population-by-religion/>

Но как представлен ислам в Японии? Мусульмане ступили на японскую землю в конце XIX в., это были османские мореплаватели, чей корабль прибило штормом к берегам страны. Возвращаясь домой, турки взяли с собой журналиста Нода Сё:таро: 野田 正太郎 (1868–1904), который в дальнейшем становится первым японцем-мусульманином. После него в Японии стали появляться другие значимые фигуры японского ислама: Ямаока Мицутаро: 山岡光太郎 (Умар, 1880–1959), Мита Рё:ити 三田了一 (Умар, 1892–1983), Ямада Тора-диро: 山田寅次郎 (Абдухалил, 1866–1957). В Японию также прибывают иммигранты из Индонезии, Пакистана, Турции и России (татары), они и их потомки становятся основными представителями ислама на территории страны. Несмотря на то что ислам – вторая по численности приверженцев религия в мире, в Японии в 2021 г. при населении в 122 млн человек мусульмане составляли 0,15%, или 185 тыс.

Такие данные показывает сайт организации *World Population Review*². При этом число христиан в Японии намного больше, оно составило 1,97 млн в 2021 г.³ В целом христианство чувствует себя в Японии комфортнее, чем ислам. Кроме того, ислам, как и во многих других немусульманских странах, долгое время «страдал» от негативного имиджа. Комура Акико пишет: «Они [японцы] узнают о мусульманах и исламе из средств массовой информации, особенно из телевидения. После инцидента 9/11 в 2001 г. новости об исламе и мусульманах были в основном негативными, на них сильно повлияло видение западных СМИ. Как правило, японцы относятся к исламу с некоторой долей страха» [Komura 2015, pp. 224–227].

Исламофобия присутствует и по сей день, к сожалению, это одна из серьезных проблем в мире. Она проявляется всякий раз, когда происходит крупный теракт, так или иначе связанный с радикальными исламистскими группировками. Однако нельзя сказать, что мусульмане подвержены постоянным ксенофобским гонениям. Определенная доля исламофобии так или иначе присутствует, но в целом

² Top 10 Countries with the Largest Number of Muslims (2021). *World Population Review*. Retrieved March 22, 2024 from: <https://worldpopulationreview.com/country-rankings/muslim-population-by-country>

³ Number of religious adherents affiliated to Christianity in Japan from 2012 to 2021 (in millions). *Statista*. Retrieved March 22, 2024 from: <https://www.statista.com/statistics/651172/japan-number-christian-adherents/#:~:text=In%202021%2C%20the%20number%20of,stayed%20more%20or%20less%20stable>

жизнь мусульманина в стране Восходящего солнца пусть и не так комфортна, как у христианина, все же вполне спокойна и у мусульман-иммигрантов, и у обращенных японцев. В Японии больше мечетей, крупнейшей из которых является Токийская джамя, расположенная в оживленном районе Сибуя, основанная в 1938 г. Эта мечеть – основная для мусульман Японии. Она издала «Понимание Корана на японском языке» (クルアーン日本語読解, *Куруан нихон-го доккай*)⁴. Для мусульман организованы магазинчики с халяльной пищей, есть возможность отправиться в хадж, действуют такие НКО, как Japan Islamic Trust (JIT), Japan Muslim Education Trust (JMET), Japan Muslim Association (AJMA), Japan Halal Association (JHA) и др. Учитывая неоднозначное отношение к исламу и мусульманам в том числе и в Японии стоит внимательно рассмотреть молодую, но достаточно богатую историю ислама на территории страны, а также нынешнее положение дел у мусульман.

История проникновения и видные мусульмане-японцы

В эпоху Токугава в силу изоляционизма не было массовых контактов между японцами и представителями ислама. Процесс знакомства начинается в XIX в. В 1877 г. на японский язык переводится «Жизнеописание пророка Мухаммада» (*сира*), третий по важности источник для постигающих ислам после хадисов и Корана [Badawi 2001, p. 1]. Спустя год в Стамбул прибывает японская эскадра «Сэйки», которая направлялась на учения в Европу. В столице Османской империи японской миссии был оказан теплый прием султаном Абдулхамидом II (1842–1918) [Ibid., p. 11]. В этой поездке японцы смогли узнать об исламе, однако они не видели в нем привлекательных черт, во-первых, из-за общих планов периода Мэйдзи по «вестернизации» Японии, во-вторых, из-за «географического аспекта» [Edstrom 2016, p. 100]. Как мы знаем, подавляющее большинство японцев того времени никогда не выезжало за пределы своей страны. И потому им не оставалось ничего другого, как принять на веру утверждение о том, что климат и почвы Японии – лучшие в мире, и о том, что в Японии, в отличие от других стран, превосходно выявлены четыре времени

⁴ クルアーン日本語読解 [Quran Japanese Comprehension].Tokyo Camii Retrieved March 23, 2024 from: <https://tokyocamii.org/notice/8323/>

года. В структуре японского национализма «экологическая» составляющая занимала важнейшее место. Первопричиной этого было то, что природа находилась «в ведении» синтоистских божеств [Мещеряков 2006, с. 512–513].

Ислам же являлся религией пустынь и ассоциировался с сухим климатом, который не подходит «чувствительным японцам» [Edstrom 2016, p.100]. Однако несмотря на несколько холодное отношение к исламу в этот же год Стамбул посетил монах традиции *дзё:до синсю*: 浄土真宗 и бывший член миссии Ивакура Симадзи Мокурай 島地黙雷 (1838–1911), чей отчет об исламе заинтересовал японских буддийских монахов и подвиг некоторых из них также посетить Стамбул [Misawa 2011, p. 121]. В 1890 г. по поручению Абдулхамида в Японию была направлена ответная экспедиция во главе с адмиралом Али Осман-пашой на фрегате «Элтогрул». 13 июня в Иокогаме Али Осман-паша и его офицеры были приняты императором Мэйдзи. Паша, его старпом Али-бей и другие офицеры флота были награждены медалями и приняты членами императорской семьи. В честь турецкой экспедиции были проведены торжественные приемы и церемонии. Однако во время возвращения на родину фрегат попал в ужасный шторм, в котором погиб почти весь экипаж, включая самого Али Осман-пашу, выжили только несколько десятков матросов, которых в январе 1891 г. доставили в Стамбул на борту японских корветов «Конго» и «Хиэй» под командованием Ояма Таканосукэ 大山鷹之介 (1869–1938).

Впоследствии Япония не раз отправляла в Стамбул дипломатические миссии с соболезнованиями, и чем больше японцы посещали османов, тем глубже знакомились с исламом [Badawi 2001, p. 2; Morimoto 1980, p. 22]. Первым японцем, принявшим ислам, стал молодой журналист Нода Сё:таро: (1868–1904). Юноша собрал пожертвования и отправился в Стамбул, чтобы передать их семьям погибших. Там он встретил мусульманина британского происхождения Абдуллу Киллиама (1856–1932) и под его влиянием и покровительством стал первым японским мусульманином. Вслед за Нода в Стамбул в 1893 г. прибыл Ямада Торадзиро: (1866–1957) также чтобы выразить соболезнования семьям погибших в результате крушения. Султан Абдулхамид попросил его и Нода преподавать японский язык османским офицерам, среди этих офицеров был Мустафа Кемаль-паша, будущий первый президент Турции.

Ямада прожил в империи два года и сыграл важную роль в укреплении взаимоотношений между Японией и Турцией. Во время своей работы он и решил принять ислам, став вторым японцем-мусульманином [Ibid., p. 3]. Очень важен и опыт Ямаока Мицутаро: (1880–1959), японского военного деятеля, принявшего ислам: он известен как первый японский хаджи, в 1909 г. совершивший паломничество в Мекку. В 1912 г. он опубликовал книгу «Записки путешествия по Аравии» (アラビヤ縦断記, *Аравия дзю:данки*), которая даже была представлена императору и императрице. В дополнение к книге он писал статьи об исламе и частично перевел Коран [Mahdi al-Samarrai 1999, p. 12].

После Русско-японской войны ислам проникал в Японию не только усилиями новообращенных японцев. Аббас Махмуд Аль-Аккад (1889–1964), выдающийся египетский ученый и литератор, упоминал, что некоторые египетские офицеры были настолько впечатлены победой японцев над русскими войсками, что вызвались служить в японской армии, а затем женились на японских женщинах. Одни позже вернулись домой, а другие остались в Японии. Кари Сарфараз Хусейн (1876–1945), индийский ученый, посетил Японию в конце 1905 г. и в начале 1906 г. и читал лекции по исламу в Нагасаки и Токио. Первая мечеть была построена в Осаке для мусульман – военнопленных Русско-японской войны в 1905 г. Вскоре стало известно, что 1906 г. в Токио пройдет конференция, на которой японцы проведут сравнение между различными конфессиями, чтобы выбрать правильную. Эта новость также побудила мусульман отправиться в Японию. Через два года в Японию приехал Абдурашид Ибрагим (1857–1944) и оставался там шесть месяцев, в течение которых встречался с множеством японцев, от министров до крестьян. В результате его деятельности многие молодые ученые, офицеры и журналисты приняли ислам. Он также посетил Китай, Корею, Индию и Хиджаз, Саудовскую Аравию и написал книгу в тысячу страниц на турецком языке [Mahdi al-Samarrai 2003, pp. 6–7].

Другим человеком, сыгравшим важную роль в японо-исламских отношениях, был Мухаммад Баракатулла (1854–1927), он вел свою деятельность в 1910–1914 гг. Индиец прибыл в Японию в 1909 г., где занимался изданием журнала «Исламское братство» (イスラーム同胞, *Исураму до:хо:*). Журнал резко критиковал политику англичан в Индии и исламском мире, из-за чего британское правительство оказало давление на правительство Японии, и в 1912 г. журнал был закрыт.

В начале 1920-х гг. в Японию из России переселяется большое количество тюрко-татар, бежавших от Октябрьской революции, которые также способствовали распространению ислама. Именно их общество стоит за строительством Токийской Джамии в 1938 г. [Mahdi al-Samarrai 2003, p. 13]. Она в том же году опубликовала японскую версию Корана. В качестве переводчиков выступили Такахаси Горо: 高橋五郎 (1856–1935) и Арига Бумпатиро: 有賀文八郎 (1868–1946); Такахаси отвечал за перевод, а Арига за печать и публикацию [Morimoto 1980, p. 59]. Арига, как и Танака Иппэй 田中逸平 (1882–1934) заслуживают отдельного внимания как японские мусульмане межвоенного периода. Интерес они вызывают тем, что предполагали возможность синтеза ислама с синтоизмом. Танака родился в семье, следующей учению буддийской традиции Риндзай 臨濟宗, также в детстве он близко познакомился с синтоистской сектой Мисоги-кё: 禊教. В начале XX в. он поехал в Китай в качестве военного переводчика, где познакомился с трудами ученого-мусульманина Лу Чжи 刘智 (1660–1739), под влиянием которых стал постигать ислам, но не в «чистой» его форме, а в соединении с конфуцианством (回儒, кит. хуэй-жу). Из-за привычности синто-буддийского синкретизма в Японии (神仏習合, яп. *симбуцу сюго*.) Танака Иппэй легко принял идею «исламского конфуцианства».

Подобный синтез он объяснял следующим образом: «Когда ислам стал распространяться в Китае, он соединился с конфуцианством. Китайцы признали, что нет никакой разницы между путем Мухаммада и путем Конфуция. Старая китайская вера приравнивается к старой арабской вере. Поэтому некоторые китайские интеллектуалы стали переходить в ислам». Танака принял ислам под именем Нур Мухаммад в 1923 г. в мечети города Цзинань после многих лет изучения ислама и общения с китайскими мусульманами. Как и Ямаока Мицутаро., Танака совершил хадж, после чего в Японии был опубликован его путевой дневник, еще ближе познакомивший японцев с исламом [Hammond 2020, p. 86–87]. Нур Мухаммад стремился проповедовать в Японии и предполагал, что сможет убедить большое количество японцев принять ислам. Японская традиция *симбуцу-сюго*: и китайская *хуэй-жу* делали очевидным для новообращенного, что синтоизм/буддизм и ислам могут сосуществовать. В попытке это доказать Танака в 1933 г. основал «Общество пяти и одного» (五一会, *Го-итикай*). Пять в данном случае – это конфуцианство, буддизм, даосизм,

христианство и ислам; один – синтоизм. Целью общества была синкретизация пяти религий с синтоизмом. Танака считал, что основные идеи ислама совместимы с идеями японского народа, и планировал не просто синтез двух религий, а поглощение ислама синтоизмом. Само собой, подобные взгляды для ортодоксального ислама – ересь, и Танака это признавал, но также он признавал и то, что не может отказаться от религии своей страны. Его попытки не продлились долго: уже в 1934 г. во время очередного паломничества в Мекку он умер. Потеряв лидера, общество распалось, так и не успев ничего сделать. А идея Нур Мухаммада привнести ислам в японское общество так и осталась идеей [Misawa 2011, p. 129].

Арига Бумпатиро: стремился к той же цели, что и Танака, но шел к ней несколько иным путем. Изначально Арига был христианином, однако в 1892 г., находясь в Индии, встретил торговца-мусульманина Гейдар Али, от которого и узнал об исламе. Нельзя сказать, что эта встреча стала причиной принятия им ислама, так как Арига твердо заявил о своем обращении только в 1932 г. и о причинах не сообщал. Но в марте 1932 г. он посетил представителя татарской общины в Японии Мухаммада Курбангалиева, который познакомил его с главой мусульман Кобэ; у него Арига и принял ислам под именем Ахмад. В отличие от Нур Мухаммада, Ахмад критиковал «старые» религии: буддизм, синтоизм и христианство [Ibid., pp. 131–132]. Но, как и его коллега, он вел миссионерскую деятельность, а также участвовал в переводе Корана [Morimoto 1980, p. 23]. Арига не пытался объединить пять религий, его основной задачей было установить равенство между Аллахом и Амэ-но Минакануси, таким образом, провозгласить японский ислам. Он видел схожесть в «силе боевого духа» мусульман и японцев и считал, что на основе этого японцы должны принять ислам. Однако его миссионерская деятельность закончилась в 1945 г. с поражением Японии. А его идеология японского ислама также не нашла себе места в умах и сердцах японцев [Misawa 2011, pp. 132, 135].

Во время Второй мировой войны в Японии происходит «исламский бум». В этот период японские солдаты получили возможность тесно познакомиться с мусульманским населением, проживающим на обширных территориях Китая и Юго-Восточной Азии. Этот контакт привел к быстрому созданию в самой Японии исследовательских центров и организаций для изучения ислама и мусульманского мира.

[Morimoto 1980, p. 24] Японские войска получили четкое представление об этой религии и ее убеждениях, в результате чего многие японцы приняли ислам после окончания войны [Badawi 2001, p. 5].

К 1945 г. в Японии было издано более 100 книг и журналов об исламе. Существовала и Исламская ассоциация Великой Японии (大日本回教協会, *Дай ниппон кайкё: кё:кай*), во главе которой стоял генерал Хаяси Сэндзю:ро: 林銑十郎 (1876–1943), бывший в 1937 г. премьер-министром Японии. Стоит отметить, что ее целью не была популяризация ислама. У организации к исламу был исключительно практический и военный интерес. Как итог, после поражения Японии в 1945 г. лига перестала существовать. В 1953 г. была основана первая исламская организация, все члены которой были мусульманами: Ассоциация японских мусульман (日本ムスリム協会, *Нихон мусуриму кё:кай*). В число ее основателей вошли Умар Мита, Умар Ямаока и Мухаммад Мустафа Комура (1912–1998), основатель мечети в Осаке и *мифассир* (толкователь Корана).

Ассоциация сыграла большую роль в усилении исламского присутствия в Японии, распространении ислама и укреплении японо-исламских отношений. В 1961 г. Умар Мита и Мустафа Комура сформировали новую команду для перевода Священного Корана на японский язык, к ним также присоединился Абдурашид Аршад (1934–1964), пакистанский инженер, в 1959 г. приехавший в Японию по учебной программе и знавший Коран наизусть. Аршад погиб в автомобильной аварии между Меккой и Мединой, однако Умар Мита и Мустафа Комура пережили аварию и опубликовали новый перевод Священного Корана. В это же время в Японию приезжают студенты из мусульманских стран, преимущественно из Турции, Пакистана и Индонезии, и основывают Ассоциацию студентов-мусульман Японии [Mahdi al-Samarrai 2003, pp. 14–16]. В 1980-х гг. приезжает еще больше молодых людей, они устраивались на небольшие предприятия, которые испытывали нехватку рабочей силы. А в 1990 г. ряд мусульман смогли получить вид на жительство, а некоторые получили право законного проживания в Японии, женившись на японках [Kawakami 2007, p. 1]. В XXI в. мусульманская община в Японии в основном представлена потомками татар, турками, выходцами из Пакистана, Бангладеш, Ирана, а также потомками смешанных браков и, в меньшей мере, коренными японцами.

Ислам в Японии на современном этапе

Нельзя отрицать, что присутствие ислама в Японии весьма слабое даже в сравнении с сестрой-религией – христианством и абсолютно не сравнимо с давно укоренившимся буддизмом или национальным синтоизмом. Кроме того, не стоит забывать об общем уровне недоверия японского общества к этой религии. Чаще всего японцы не имеют среди своих друзей и знакомых мусульман и, соответственно, не имеют опыта общения с ними. Поэтому представления абсолютного большинства японцев о мусульманах преимущественно формируются под влиянием СМИ, где в качестве представителей ислама часто выступают члены террористических организаций. В 2006 г. профессор Миура Тору из университета Отяномидзу провел исследование среди японских школьников старших классов и студентов на тему восприятия ислама. У большинства сложилось негативное представление об исламе, как раз из-за определенного освещения религии в СМИ. Ему приписывают отсталость (53%), наличие излишне строгой доктрины (54%), нетерпимость (59%), странные обычаи (72%), отсутствие свобод (70%) и агрессивность (75%). При этом христианство и буддизм имеют куда более позитивный образ среди молодежи [Miura 2006, pp. 179–180]. С другой стороны, несмотря на настороженность по отношению к исламу, японцы напрямую не говорят о возможной неприязни, оставляя подобные негативные взгляды при себе (что, к слову, отличает Японию от некоторых европейских стран). В Стране восходящего солнца практически отсутствует угроза физического насилия по отношению к мусульманам. Если говорить о проблемах, с которыми сталкиваются представители ислама в Японии, то они связаны не с агрессией и возможностью насилия [Репн 2008, р. 96]. Как и в целом многие иностранцы, мусульмане в Японии, и приезжие, и местные сталкиваются с определенными трудностями.

Наиболее проблемной сферой для мусульман в японском обществе является трудовая деятельность. Некоторые работодатели, конечно, могут пойти навстречу своим сотрудникам-мусульманам и позволить им проводить пятиразовую молитву и пост, но большинство относится к этим практикам негативно. Объясняют это тем, что время, которое сотрудник тратит на молитву, – это потеря рабочего времени. В отличие от западных стран, в Японии правовая система не позволяет отстаивать права в таких вопросах, как свобода веро-

исповедания, поэтому единственный способ для мусульман работать в японских компаниях – это отказаться от пятиразовой молитвы. Возможность ношения хиджаба является аналогичной проблемой для мусульманок. Стоит отметить, что не все мусульманки носят хиджаб и, вероятно, те, кто от этой практики отказывается, сталкиваются с меньшим количеством социальных преград. Однако женщины, которые следуют традиционным обычаям, скорее всего, столкнутся с косыми взглядами в общественных местах. Мусульманки-японки, в частности, могут столкнуться с критикой со стороны семьи и друзей. Для большинства японцев хиджаб символизирует притеснение женщин, и лишь немногие могут рассматривать его с иной точки зрения [Morimoto 1980, p. 105].

Распространенная исламская практика воздержания от алкоголя также может приводить к трудностям. В Японии алкоголь нередко является частью социального взаимодействия (и даже куда чаще, чем на Западе). Алкоголь позволяет коллегам расслабиться после тяжелого рабочего дня, а также высказаться о своих проблемах, что не удастся сделать в рабочей обстановке. Во многих японских компаниях ожидается, что сотрудники будут посещать такие небольшие «корпоративы» для выстраивания межличностных связей. Мусульманин или просто непьющий человек, не принимающий участия в подобных мероприятиях, может столкнуться с проблемами в коллективе и отсутствием близости с товарищами, что может стать серьезным недостатком при работе [Penn 2008, p. 98; Song 2008].

Помимо рабочих моментов мусульмане могут встречаться с ограничениями, связанными с процессом захоронения умерших. 11 мая 2022 г. в газете «Асахи симбун» 朝日新聞 вышла статья, освещающая эту проблему. В Японии только семь кладбищ, где можно похоронить мусульманина согласно традиции: мусульманские кладбища Явара (префектура Ибараки), Яманаси (префектура Яманаси), Симидзу (префектура Сидзуока), Ёити (Хоккайдо), Тама (Токио), Хасимото (префектура Вакаяма) и кладбище для иностранцев Кобэ (префектура Хёго)⁵. Ассоциация мусульман города Бэппу префектуры Оита планировала открыть в нем кладбище, но встретила протест со стороны местных жителей. Проблема заключается в том, что в исламе не при-

⁵ Muslim Cemetery in Japan; What Should We Do To Be Laid To Rest in Islamic Way in Japan? (2020). *Food Diversity*. Retrieved April 15, 2024 from: https://fooddiversity.today/en/article_73434.html

нимается кремация, в отличие от Японии, где она является частью похоронного ритуала, поэтому кладбищ, предоставляющих подобные услуги захоронения, абсолютное большинство. С другой стороны, в 2019 г. хозяин кладбища Хондзё по имени Хаякава Сосукэ предоставил землю своего кладбища для захоронения мусульман. В то время Хаякава испытывал финансовые трудности, и когда он получил предложение из Токийской джамии за финансовую поддержку хоронить мусульман, то согласился. По сей день Хаякава принимает просьбы о захоронении со всей Японии⁶. Для дальнейшего улучшения условий погребения мусульман на сайте для петиций и благотворительных компаний “Launch Good” хаджи Сугимото Кётиро: запустил компанию “Muslims in Japan need a Graveyard!” (Мусульмане Японии нуждаются в кладбище!). Эта компания будет идти год – с 2024 по 2025. Ее цель – сбор денег на приобретение земли для захоронения мусульман в городе Сакурагава в регионе Канто. Уже собрано больше 13 тыс. долларов, и сбор средств продолжается. Конечная сумма – 375 тыс. долларов⁷. Можно сказать, что хотя ситуация с похоронными услугами остается сложной, мусульмане Японии продолжают искать способы ее решения и привлекать к ней внимание СМИ⁸.

Нельзя обойти стороной халяльную пищу. И сложнее всего закрыть потребность в ней детям мусульман. Посещение начальной и средней школы обязательно, и основной проблемой для родителей являются школьные обеды. В настоящее время школы, дошкольные учреждения и университеты прибегают к частичным изменениям меню и предлагают альтернативу для тех, кто страдает от аллергий или иных проблем со здоровьем, но куда реже – для удовлетворения религиозных потребностей [Sugibayashi, Sa-u 2017, pp. 96–97]. Число мусульман в Японии хоть и не большое, но все же ощутимое, поэтому правительство и местные организации стараются сделать халяльную пищу более доступной для тех, кто в ней нуждается. Согласно исследованию Бюро административной оценки Министерства внутренних дел

⁶ Kuroda S. (2022) Muslims living in Japan face difficulties burying the dead. *The Asahi Shimbun*. Retrieved April 15, 2024 from: <https://www.asahi.com/ajw/articles/14608984>

⁷ Muslims in Japan need a Graveyard! *Launch Good*. Retrieved April 15, 2024 from: https://www.launchgood.com/v4/campaign/build_muslim_graveyard_in_japan

⁸ Hisanaga, J. (2020) Muslims struggle to bury their dead in Japan, a nation of cremation. *Nikkei Asia*. Retrieved May 1, 2024 from: <https://asia.nikkei.com/Spotlight/Japan-immigration/Muslims-struggle-to-bury-their-dead-in-Japan-a-nation-of-cremation> ; Kuroda, S. (2022) Muslims living in Japan...

и коммуникаций, проведенному в 2017 г., из 20 городов региона Тюбу со значительным индонезийским и пакистанским населением советы по образованию в 14 городах разрешили ученикам начальной и средней школы приносить собственные обеды по религиозным соображениям. А в детском саду города Минато-Ниси, 16% населения которого составляют мусульмане, для таких детей вместо мяса используется рыба. Обеды также готовятся в отдельных кастрюлях⁹. Существуют и отдельные школы для иностранцев и мусульман, в которых можно получить халяльную пищу¹⁰. На сегодняшний день некоторые японские университеты также предлагают халяльное меню. Один из них – это университет Нагоя. В его столовых можно обнаружить меню для студентов-мусульман. Более того, около кампуса располагается специализированный магазин, где можно приобрести необходимые продукты¹¹. На сайте университета Тохоку есть информация о кампусах, где также можно поесть халяльную пищу, университет предоставляет информацию о местах в Сэндай, где подают халяль¹².

Еще два примера – это университеты Хиросима и Токио. На сайте университета Хиросима сообщается, что у них имеется в общей сложности десять кафетериев и кафе. И в двух из них готовят халяльную пищу. Администрация отмечает, что используется сертифицированная халяльная курица, а все кухонные принадлежности и оборудование отделены от общих¹³. Наконец, в международном университете Токио за 400 йен можно получить полноценный халяльный обед с курицей или рыбой¹⁴. Для местных и приезжих мусульман также создаются комфортные условия. К примеру сайт “Food Diversity” предлагает руководство, в котором объясняется как отличить халяльную продукцию от харама, кроме того, в статье дается информация о магазинах,

⁹ Japan Schools Urged to Offer Halal Dietary Options (2019). About Islam. Retrieved May 1, 2024 from: <https://aboutislam.net/muslim-issues/world/japan-schools-urged-offer-halal-dietary-options/>

¹⁰ Muslim-Friendly & Foreigner-Friendly Schools in Japan (2021). Food Diversity Retrieved May 1, 2024 from: https://fooddiversity.today/en/article_80084.html

¹¹ Zahira F. Food Diaries: Finding Halal Food at Nagoya University. *Nagoya University G30*. Retrieved May 4, 2024 from: https://admissions.g30.nagoya-u.ac.jp/admission_tips/food-diaries-finding-halal-food-at-nagoya-university/

¹² <https://sup.bureau.tohoku.ac.jp/en/life-e/halal-e/>

¹³ Halal Food. Hiroshima University. Retrieved May 7, 2024 from: https://www.hiroshima-u.ac.jp/en/explore_hu/life/cafeterias/harar

¹⁴ Halal Cafeteria at Tokyo International University (2022). *Halal Food in Japan*. Retrieved May 7, 2024 from: <https://www.halalfoodinjapan.com/post/168/>

продающих разрешенную продукцию¹⁵. Другой сайт, “Japan Muslim Guide”, дает целый список «зеленых» ресторанов. Сайт предоставляет информацию о том, есть ли в меню алкоголь и свинина, используются ли халяльные приборы, имеет ли ресторан молитвенную комнату и прочие полезные сведения, вроде наличия сертификата на пищу¹⁶. Сертификацией халяльной пищи в Японии занимается НКО Japan Halal Association. Эта организация совместно с Halal Food in Japan предоставляет информацию о ресторанах и магазинах, где можно купить халяль. Организация определяет, есть ли в продукции харам, а также проверяет процесс и способ приготовления и упаковку¹⁷. С 2022 г. сертификат Japan Halal Association признается в качестве действительного в таких странах, как Малайзия, Индонезия, Сингапур, страны Персидского залива, Таиланд и Тайвань.

На территории Японии действуют и другие некоммерческие организации, нацеленные на помощь мусульманам и поддержку их социальной жизни. Japan Islamic Trust (JIT) – крупнейшая НКО в Японии, имеющая отношение к исламу¹⁸, – предоставляет социальные и образовательные услуги, например, организацию церемонии свидетельства веры (*шахада*). Будущий мусульманин произносит шахаду перед лицом двух мусульман, по итогу выдается сертификат. Также НКО организывает церемонию бракосочетания (*никах*) и похоронную церемонию (*джаназа*). Место для захоронения выделяется на мусульманском кладбище Явара. Образовательная деятельность состоит в обучении арабскому языку, занятиях по чтению Корана для детей и взрослых. Также организация держит под своим крылом международную исламскую школу, чья основная задача – предоставление образования для детей мусульман в Японии. Japan Dahwa Foundation (JDF), расположенный в Сидзуоке, также предоставляет духовно-образовательные услуги¹⁹. Как и у JIT, у организации есть программы для обучения маленьких мусульман

¹⁵ Complete Guide to Identify Halal Products in Japan (With Free Download Guidance Sheet and Mobile App) (2022). *Food Diversity*. Retrieved May 10, 2024 URL: https://fooddiversity.today/en/article_45262.html

¹⁶ Restaurants. Muslim-friendly restaurants in Japan. *Japan Muslim Guide*. Retrieved May 10, 2024: <https://muslim-guide.jp/restaurant/>

¹⁷ About Halal Certification. *NPO Japan Halal Association* Retrieved May 12, 2024: <https://jhalal.com/en/halal-cert-en/about-halal-cert-en>

¹⁸ Japan Islamic Trust Retrieved May 10, 2024: <https://www.islam.or.jp/en/>

¹⁹ Japan Dahwa Foundation. Retrieved May 12, 2024: <https://muslimjapan.com/home/>

с целью познакомить их с традициями и обычаями ислама, а также научить жизни в другой культуре.

На сайте JDF можно найти хадисы, перевод Корана на японский и руководство по разным исламским ритуалам, вроде очищения (*тахарат*) или поста, а также по разным аспектам жизни правоверного мусульманина. Последние две организации – это Japan Muslim Education Trust и Japan Muslim Association. Они выделяются тем, что являются одними из старейших мусульманских организаций на территории Японии. Japan Muslim Education Trust была основана в 1993 г. «с целью расширить понимание ислама в обществе, развеять популярные мифы и стереотипы, а также удовлетворить образовательные, социальные и духовные потребности мусульманского сообщества»²⁰. Japan Muslim Education Trust проводят лекции об исламе как для верующих, так и для не-мусульман, работает с новыми организациями с целью остановить распространение исламофобии, а также налаживает взаимоотношения с представителями христианства и иудаизма. Организация предоставляет желающим места для занятий спортом, научными исследованиями и искусством. На территории центра есть музей, комнаты для молитв, магазин и кухня, готовящая халяльную еду.

В 1963 г. Japan Muslim Association приобрела землю буддийского храма Мондзюин, а в 1969 г. с разрешения префектуры Яманаси основала первое в Японии мусульманское кладбище. В 2000 г. в связи с увеличением числа мусульман в стране участки для захоронений были расширены. Организация и по сей день помогает мусульманам совершать захоронения. Из образовательных мероприятий есть уроки арабской каллиграфии, арабского и японского языков, а также курс кулинарии. На сайтах всех НКО можно внести *закят* (денежное пожертвование, один из «столпов ислама»).

Паломничество в Мекку, хадж, входит в число пяти «столпов» наравне с закатом, шахадой, намазом и постом. Как было сказано выше, первым хаджи из Японии был Умар Ямаока Мицутаро; а Танака Иппэй совершил хадж целых два раза. Само собой, путешествие было крайне тяжелым. Паломники страдали от долгого морского путешествия, плохих санитарных условий, жары и незнакомого климата. Большинство из них заболели или становились жертвами

²⁰ Muslim Educational Trust. Retrieved May 12, 2024: <https://www.metpdx.org/>

несчастных случаев в пути или уже в Мекке [Nakamura 1986, pp. 48–50]. Современные японские мусульмане совершают хадж, однако стоит отметить, что процесс стал куда проще и для них есть определенные послабления. В отличие от мусульманских стран, где каждый год выделяется ограниченное количество мест для участия в хадже, а период ожидания может составлять от нескольких лет до десятилетий, японские мусульмане могут совершить хадж без длительного периода ожидания из-за малочисленности.

В Японии есть туристические агентства, которые предлагают турпакеты на хадж для жителей-мусульман. Яркий пример – компания HIS и ее турпакет на 2023 г. Перелет осуществляла компания Qatar Airways. Пакет включает билет, место проживания в Мекке и Медине, транспорт для передвижения по Саудовской Аравии, питание, осмотр достопримечательностей, *ихрам* (одеяние паломника) и, наконец, обучение *манасик* (ритуалы необходимые для соблюдения в период паломничества). Также есть расписание, информация об отелях, питание и список необходимых документов для визы. Помимо поездки с помощью турпакета у мусульман Японии есть вариант «спонсируемого хаджа». Такой хадж организуется правительством Саудовской Аравии, мусульманскими организациями и посольствами²¹. Помимо хаджа мусульмане совершают *умру*, «малое паломничество» в Мекку, но с определенными отличиями (например, хадж можно совершить в только конкретное время года, умру же в любое; умра не является обязанностью, в отличие от хаджа). В марте 2024 г. компания HIS предлагала турпакеты для совершения *умры* с 10 по 21 число, то есть в месяц Рамадан. Цена включала в себя авиабилет, топливный сбор, проживание три ночи в Медине и шесть ночей в Мекке, транспорт внутри Саудовской Аравии, *сухур* (утренний прием пищи в период Рамадана) и сопровождение опытным *мутауифом* (оказывающим поддержку и заботящимся о паломниках)²².

Напоследок стоит обратить внимание на еще один важный аспект: мечети. В газете «Асахи симбун» были опубликованы результаты исследования профессора социологии Танада Хирофуми из университета Васэда. Исследование показало, что к марту 2021 г.

²¹ A Journey of Faith: Participating in Hajj from Japan and What You Need to Know. (2023) Food Diversity. Retrieved May 4, 2024 from: https://fooddiversity.today/en/article_142031.html

²² Ramadan Umrah 2024. no-1 travel Retrieved May 7, 2024 from: https://www.no1-travel.com/pdf_tour/March-Ramadan_2024.pdf

в Японии насчитывалось 113 мечетей, в то время как в 1999 г. их было всего 15²³. Назову некоторые из известных. Мечеть Кобэ, считающаяся старейшей из существующих по сей день мечетей Японии, была построена в 1935 г., пережила и Великое землетрясение, и Вторую мировую войну. Ранее упомянутая Токийская джамия – самая известная и самая большая мечеть, она же турецкий культурный центр. Мечеть Оцука была открыта в 1999 г. и принадлежит НКО Japan Islamic Trust. Мечеть Осака примечательна тем, что располагается подле Осацкого университета и является центром религиозной жизни его учащихся-мусульман. Большая мечеть Ёкогама является центром местного мусульманского сообщества. Остальные мечети располагаются практически по всей территории Японии²⁴. Информацию о мечетях можно получить на двух сайтах: “Japan Masjid Finder”²⁵ и “Islamic website in Japan”²⁶. Несмотря на то что количество мечетей на территории Японии сильно возросло, нельзя не обратить внимание на определенные проблемы, которые сопровождали процесс их постройки. В исследовании «Islam and Muslims in “non-religious” Japan...» автор приводит примеры нескольких подобных случаев. В 2006 г. в г. Фукуока, в 2011 г. в г. Канадзава и в 2013 г. в г. Сидзуока были случаи протестов местных жителей. Причины в этих трех случаях были одни и те же.

Первая причина – религиозная, выражалась в предубеждении против мусульман. У людей были четкие ассоциации с терроризмом, и в последователях ислама видели потенциальный источник общественных проблем. Вторая причина – социальная. Люди беспокоились о таких вещах, как шум и несоблюдение общественных правил. Мусульманские сообщества в целях улучшения отношений с жителями вели переговоры с японскими мусульманами в качестве посредников, а также проводили просветительские лекции, освещая культурные аспекты ислама. Подобные лекции проводятся до сих пор, и мечети часто выполняют роль площадок для культурного обмена

²³ Japan home to a growing Muslim presence as it embraces change (2023). *The Asahi Shimbun*. Retrieved May 7, 2024 from: <https://www.asahi.com/ajw/articles/14903765>

²⁴ Map of the mosques in Japan, 2019. *Research Gate*. Retrieved May 12, 2024 https://www.researchgate.net/figure/Map-of-the-mosques-in-Japan-2019_fig6_344161635

²⁵ Japan Masjid Finder. Retrieved May 12, 2024 <https://www.masjid-finder.jp/>

²⁶ Masjids in Japan. Islamic website in Japan Retrieved May 12, 2024 <http://islamjp.com/benri/indexen.htm>

[Yamashita 2022, pp. 11–12]. Кроме того, мечети оказывают гуманитарную помощь. Например, в период пандемии COVID-19 мечеть Кобэ консультировала верующих, которые потеряли работу или не смогли вернуться на родину из-за распространения коронавируса. Мечеть Нагоя переводила информацию от местных властей для верующих с ограниченным знанием японского языка и консультировала по вопросам повседневной жизни. Во время Рамадана мечеть Кумамото снабжала верующих едой. Некоторые иностранные студенты-мусульмане беспокоились о своем финансовом положении, поскольку из-за пандемии COVID-19 им пришлось сократить рабочий день. Мечеть предоставила им бесплатные ланч-боксы. Аналогичным образом мечеть Сидзуока установила перед зданием ящик с едой, чтобы обеспечить тех, кто испытывает трудности. Помощь оказывалась также японцам и иностранцам не-мусульманам: предоставлялись маски, перчатки, дезинфицирующие средства и консультации, как и в случае с верующими [Kotani, Tamura, Nejima 2022, pp. 5–6]. Помогали мечети и в периоды природных катаклизмов. В 2023 г. было проведено исследование помощи мечетей Сэндай, Иваки и Кумамото пострадавшим при Великом землетрясении в восточной Японии 2011 г. и землетрясении в Кумамото 2016 г. В роли убежищ выступили все три мечети, также они занимались поставками гуманитарной помощи, которую предоставляли в том числе и мусульманские НКО. Также имелся опыт обмена волонтерами, мусульмане помогали в эвакуационных пунктах, а волонтеры-японцы в мечетях. Однако ни одна из вышеназванных мечетей не участвовала в поисковых операциях, и только мечеть Кумамото предоставляла психологическую помощь и информацию по действиям в случае возможных стихийных бедствий [Kotani, Okaï, Tamura 2023, pp. 4–6]. Отсутствие аналогичных действий со стороны других мечетей можно объяснить тем, что администрация слишком занята повседневной деятельностью и насущными проблемами мусульманской общины. Другая возможная причина заключается в том, что у мечетей нет постоянных работников, которые могли бы проводить подготовку к бедствиям. Однако несмотря на отсутствие долгосрочной помощи после землетрясений мечети оказывали серьезную поддержку не только верующим, но и местным жителям.

Заключение

Начиная с XIX в. ислам постепенно проникает в японское общество. Первые мусульмане-японцы занимаются переводом Корана, предпринимают попытки хаджа, а также играют важную роль во взаимоотношениях между двумя империями – Японской и Османской. В то же время они стараются познакомить как можно больше людей с этой «религией пустыни», в том числе и через призму знакомого японцам синкретизма. Однако тогда для жителей Японии ислам был максимально далекой и неизвестной концепцией, что не позволило первым проповедникам в должной мере донести до своего народа идеи чужестранной религии. В период Второй мировой многие японцы попадают за рубеж, где самостоятельно знакомятся с мусульманами и по возвращении домой несут ислам в общество, выпускается огромное количество публикаций про ислам, а также появляются первые некоммерческие организации, в дальнейшем сыгравшие большую роль в распространении этой религии и в разрушении мифов о ней.

В современной Японии мусульмане из-за негативной репрезентации в медиа или бытового непонимания могут быть подвержены дискриминации, порой даже непредумышленной. Дискриминация в основном связана с религиозными аспектами жизни правоверного мусульманина, вроде пятиразовой молитвы, ношения хиджаба и употребления алкоголя. Есть и проблемы с захоронениями, а также частично с постройкой мечетей. Однако мусульмане продолжают находить способы преодолевать имеющиеся трудности. Правоверными собираются деньги на открытие новых кладбищ, находятся хозяева кладбищ, которые готовы предоставить места для мусульман. Вопросы с мечетями решаются через диалог, в дальнейшем построенные мечети становятся культурными и образовательными центрами и даже функционируют как убежища в периоды катаклизмов.

На территории Японии продолжают функционировать НКО, оказывающие сильное влияние на мусульманские общины внутри страны и предоставляющие различные услуги – от изучения арабского до кулинарных классов и культурно-оздоровительных мероприятий. Открываются халяльные магазины, с помощью специальных сайтов можно понять, какой ресторан готовит такую еду, а некоторые японские школы и университеты предоставляют ее своим ученикам

и студентам. Японцы-мусульмане имеют возможность совершить хадж с упрощенными условиями, а туристическая компания HIS предоставляет пакет услуг для желающих совершить хадж или умру. Несмотря на то что жизнь мусульманина в Японии по-прежнему сопровождается бытовыми трудностями, нельзя отрицать, что местные организации, а также правительство стараются по мере возможности улучшать ее. В свою очередь, мусульмане не остаются в долгу и продолжают участвовать в жизни японского общества и продвигать идеи ислама в рамках культурного обмена.

Библиографический список

Мещеряков А. Н. (2006). Император Мэйдзи и его Япония. Москва: Наталис.

References

Badawi, H. (2001). The Early Islamic-Japanese Relations. *Foreign Policy and Security Research Center (FPRC Journal)*, 4, 1–11.

Edstrom, B. (2016). *The Japanese and Europe Images and Perceptions*. Tokyo: Routledge.

Hammond, K. A. (2020). *China's Muslims and Japan's Empire: Centering Islam in World War II*. Chapel Hill: University of North Carolina Press.

Kawakami, Y. (2007). Local Mosques and the Lives of Muslims in Japan. *The Asia-Pacific Journal*, 5(5), 1–7.

Komura, A. (2015). *Nihon to Isurāmu ga deau toki: sono rekishi to kanōsei* [When Japan and Islam Meet – History and Potential]. Tokyo: Gendai Shokan. (In Japanese).

Kotani, H., Okai, H., Tamura, M. (2023). Activities and Roles of Mosques in Japan After the Recent Major Earthquakes: A Comprehensive Study. *Progress in Disaster Science*, 20, 1–9.

Kotani, H., Tamura, M., Nejima, S. (2022). Mosques in Japan Responding to COVID-19 Pandemic: Infection Prevention and Support Provision. *International Journal of Disaster Risk Reduction*, 63, 1–13.

Meshcheryakov, A. (2006). *Imperator Meiji i ego Yaponiya* [Meiji Emperor and His Japan]. Moscow: Natalis. (In Russian).

Misawa, N. (2011). Shintoism and Islam in Interwar Japan: How Did the Japanese Come to Believe in Islam. *Orient*, 46 (7), 119–139.

Miura, T. (2006). Perceptions of Islam and Muslims in Japanese High Schools. *Annals of Japan Association for Middle East Studies*, 21(2), 173–191.

Morimoto, A. (1980). *Islam in Japan: Its Past, Present and Future*. Tokyo: Islamic Center Japan.

Nakamura, K. (1986). Early Japanese Pilgrims to Mecca. *Orient*, 22, 47–57.

Penn, M. (2008). Public Faces and Private Spaces: Islam in the Japanese Context. *Asia Policy*, 5, 89–104.

Salih Mahdi al-Samarrai. (1999). *The Message of Islam in Japan – Its History & development*. Tokyo: Islamic Center Japan.

Salih Mahdi al-Samarrai. (2003). *Islam in Japan History, Spread and Institutions in the Country*. Tokyo: Islamic Center Japan.

Sugibayashi, T., Sa-u, Samsoo. (2017). Living in Japan as a Muslim: Current Situations and Problems. *Journal of Islamic Studies, Prince of Songkla University*, 8 (2), 93–102.

Yamashita, Y. (2022). Islam and Muslims in “Non-Religious” Japan: Caught in Between Prejudice Against Islam and Performative Tolerance. *International Journal of Asian Studies*, 19, 1–17.